							A STATE	
第	2	課	L	E	S	S	0	N2
だい	に	か						

# かしもの Shopping

# かいわ Dialogue

(((1))

(I) Mary goes to a flea market.

1メアリー: すみません。これはいくらですか。

Mearii Sumimasen. Kore wa ikura desu ka.

2 みせのひと: それは さんぜんえんです。

Mise no hito Sore wa sanzen en desu.

3 メアリー: たかいですね。じゃあ、あのとけいは いくらですか。 Mearii Takai desu ne. Jaa, ano tokee wa ikura desu ka.

4 みせのひと: あれは さんぜんごひゃくえんです。

5 メアリー: そうですか。あれも たかいですね。 Mearii Soo desu ka. Are mo takai desu ne.

6 みせのひと: これは せんはっぴゃくえんですよ。

Mise no hito Kore wa senhappyaku en desu yo.

7 メアリー: じゃあ、そのとけいを ください。 Mearii Jaa, sono tokee o kudasai.

A man finds a wallet on the ground.

8 しらないひと: これは だれの さいふですか。

Shiranai hito Kore wa dare no saifu desu ka.

9 メアリー: わたしの さいふです。 Mearii Watashi no saifu desu.

210

ありがとうございます。

Arigatoo gozaimasu.



After shopping, Mary goes to a restaurant.

1 ウエートレス: いらっしゃいませ。メニューを どうぞ。 Ueetoresu Irasshaimase. Menyuu o doozo. 2メアリー: どうも。これは なんですか。 Mearii Doomo. Kore wa nan desu ka.

3 ウェートレス: どれですか。ああ、とんかつです。 Ueetoresu Dore desu ka. Aa, tonkatsu desu.

4 メアリー: とんかつ? さかなですか。 Mearii Tonkatsu? Sakana desu ka.

5 ウエートレス: いいえ、さかなじゃありません。にくです。おいしいですよ。 Ueetoresu lie, sakana ja arimasen. Niku desu. Oishii desu yo.

6 メアリー: じゃあ、これを おねがいします。 Mearii Jaa, kore o onegaishimasu.

7メアリー: すみません、おてあらいは どこですか。 Mearii Sumimasen, otearai wa doko desu ka.

8 ウエートレス: あそこです。 Ueetoresu Asoko desu.

(I

Mary: Excuse me. How much is this?

Vendor: It is 3,000 yen.

Mary: It's expensive. Well then, how much is that watch?

Vendor: That is 3,500 yen.

Mary: I see. That is expensive, too.

Vendor: This is 1,800 yen.

Mary: Then, I'll take that watch.

Stranger: Whose wallet is this?

Mary: It's my wallet. Thank you very much.

I

Waitress: Welcome. Here's the menu.

Mary: Thank you. What is this?

Waitress: Which one? Oh, it is tonkatsu (pork cutlet).

Mary: Tonkatsu? Is it fish?

Waitress: No, it is not fish. It is meat. It is delicious.

Mary: Then, I'll have this.

Mary: Excuse me. Where is the restroom?

Waitress: It is over there.

## たんご

### (((1)

### Vocabulary

W	_	4	•	T	L	es 4	i i	D	^	1 19	4
MM	0	0	5		n	0 1	6		0	ı n	

*	これ	180	kore	this one
				23

\* それ sore that one

\* あれ are that one (over there)

\* どれ dore which one

ະດ kono this . . .

\* その sono that ...

\* あの ano that . . . (over there)

どの dono which . . . \* あそこ asoko over there

\* どこ doko where
\* だれ dare who

#### Food

* おいしい	oishii	delicious
* さかな	sakana	fish

\* とんかつ tonkatsu pork cutlet

\* にく niku meat

\* メニュー menyuu menu
やさい yasai vegetable

#### Things

えんぴつ enpitsu pencil かさ kasa umbrella かばん kaban bag くつ kutsu shoes \* さいふ wallet saifu jeans jiinzu jisho dictionary じてんしゃ bicycle jitensha しんぶん shinbun newspaper teepu tape watch; clock tokee

toreenaa

sweat shirt

<sup>\*</sup> Words that appear in the dialogue

		20 DESC
ノート	nooto	notebook
ノート: ペペラし ぼうし	pen	pen
ぼうし	booshi	hat; cap
ほん	hon	book
Places		
* おてあらい	otearai	restroom
きっさてん	kissaten	cafe
ぎんこう	ginkoo	bank
としょかん	toshokan	library
ゆうびんきょく	yuubinkyoku	post office
Countries		
アメリカ	Amerika	U.S.A.
アメッカッス・ギャンかんこく	Igirisu	Britain
かんこく	Kankoku	Korea
ちゅうごく	Chuugoku	China
Majors		
けいざい	keezai	economics
コンピューター	konpyuutaa	computer
コンピューター こんびゅう ビジネス ひじね	bijinesu	business
れきし	rekishi	history
Family		
おかあさん	okaasan	mother
おとうさん	otoosan	father
Money Matt	ers	
* いくら	ikura	how much
* ~えん	en	yen
* たかい	takai	expensive
Expressions		
* いらっしゃいませ	irasshaimase	Welcome (to our store)
* (~を)おねがいします	(o) onegaishima	su, please.
* (~を)ください	( o) kudasai	Please give me
* じゃあ	jaa	then ; if that is the
/ 2 \ 1.00 = 100	v av dagaa	case,
* (~を)どうぞ	( o) doozo	Here it is.
* どうも	doomo	Thank you.

### ぶんぽう Grammar

### これ それ あれ どれ

What do we do when we want to talk about things that we do not know the names of? We say "this thing," "that one," and so forth. In Japanese, we use *kore*, *sore*, and *are*.

これは いくらですか。 Kore wa ikura desu ka. How much is this?

それは さんぜんえんです。

That is 3,000 yen.

Sore wa sanzen en desu.

*Kore* refers to a thing that is close to you, the speaker ("this thing here"). *Sore* is something that is close to the person you are talking to ("that thing in front of you"), and *are* refers to a thing that is neither close to the speaker nor the listener ("that one over there").

あれは わたしの ペンです。 Are wa watashi no pen desu.



これは わたしの ペンです Kore wa watashi no pen desu.

それは わたしの ペンです。 Sore wa watashi no pen desu.

There is also an expression *dore* for "which." Here we will learn to use *dore* in sentences like:

どれですか。 Dore desu ka. Which one is it (that you are talking about)?

In this lesson, we will not explore the full extent to which the word *dore* can be put to use, because there is a slight complication with question words like *dore*. Question words like *dore* and *nani* cannot be followed by the particle *wa*. Instead, you must use the particle *ga* and say:

Which one is your pen?

### 2 この/その/あの/どの + noun

If you want to be slightly more specific than *kore*, *sore*, and *are*, you can use *kono*, *sono*, and *ano* together with a noun. (Note here that the *re* series must always stand alone, while the *no* series must always be followed by a noun.) Thus, if you know that the item in your hand is a watch (*tokee*), instead of:

How much is this?

you can say:

How much is this watch?

Similarly, if you are talking about a watch that is held by the person you are talking to, you can say:

```
そのとけいは さんぜんえんです。
Sono tokee wa sanzen en desu.
```

That watch is 3,000 yen.

And if the watch is far from both the speaker and the listener, you can say:

```
あのとけいは さんぜんごひゃくえんです。 That watch over there is 3,500 yen. sanzengohyaku en desu.
```

If you already know that one of several watches is 3,500 yen but do not know which, you can say:

Since dono is a question word, just like dore discussed above, we cannot use the particle wa with it; we must use ga.



To summarize:

これ(は~)	この noun (は~)	close to the person speaking
それ(は~)	その noun (は~)	close to the person listening
あれ (は~)	あの noun (は~)	far from both people
どれ (が~)	どの noun (が~)	unknown

### 3 だれの noun

In Lesson 1, we learned how to say things like *Mearii san no denwa bangoo* (Mary's phone number) and *Takeshi san no okaasan* (Takeshi's mother). We now learn how to ask who something belongs to. The question word for "who" is *dare*, and for "whose," we simply add the particle *no*.

### 4 ここ そこ あそこ どこ

We will learn just one more *ko-so-a-do* set in this lesson: *koko*, *soko*, *asoko*, and *doko* are words for places.

22	here, near me
そこ	there, near you
あそこ	over there
どこ	where

You can ask for directions by saying:

If you are close by, you can point toword the post office and say:

We will learn how to give more specific directions in Lesson 4.

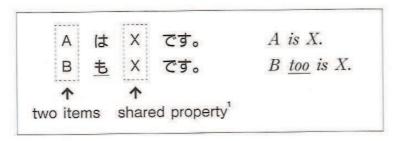
### 5 noun t

In Lesson 1, we learned how to say "Item A is this, item B is that." We now learn how to say "Item A is this, and item B is this, too."

たけしさんは にほんじんです。 Takeshi san wa nihonjin desu. Takeshi is a Japanese person.

みちこさん<u>も</u> にほんじんです。 Michiko san mo nihonjin desu. Michiko is Japanese, too.

Note that these two sentences are almost identical in shape. This is natural, as they both claim that a certain person is Japanese. The second sentence, however, is different from the first in that we do not find the particle wa in it. We have mo instead. Mo is a particle that indicates that that item, too, has the given property. One thing that you should watch out for is exactly where the particle is placed. In English, the word "too" can be placed after the sentence as a whole, as in the example above. Not so in Japanese. In the above example, mo must directly follow Michiko san.



### 6 noun じゃありません

To negate a statement of the form X wa Y desu, where Y is a noun, you replace desu with ja arimasen.

やまださんは がくせいじゃありません。 Mr. Yamada is not a student. Yamada san wa gakusee ja arimasen.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>We cannot use *mo* to describe a situation like the following: Our friend, Pat, has dual citizenship; Pat is a Japanese, but at the same time, she is an American. To describe the second half of this situation, we cannot say, *Patto mo amerikajin desu*, because the sentence would mean that Pat, in addition to somebody that has been mentioned, is an American. Neither can we say, *Patto wa amerikajin mo desu*. (Japanese speakers would say, *Patto wa amerikajin demo arimasu*.)

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>In the dialogues, there are two sentences that end with *desu*, which call for special attention: *Are mo takai desu ne* (That one too is expensive), and *Oishii desu yo* (It is delicious). These sentences cannot be negated by replacing *desu* with *ja arimasen*, because *takai* and *oishii* are not nouns. *Are mo takai ja arimasen* and *oishii ja arimasen* are therefore not grammatical. Instead, one would have to say *takaku arimasen* and *oishiku arimasen*. We will learn about the conjugation pattern of adjectives in Lesson 5.

# 38 ▶会話・文法編

Ja in ja arimasen is a contraction of dewa. In written Japanese, the uncontracted form is more common; thus, the above sentence more likely appears in writing as Yamada san wa gakusee dewa arimasen.

affirmative: (X は) Y です。 X is Y.

### 7 ~ね/~よ

Statements often end with the tags *ne* or *yo*, depending on the way the speaker views the interaction with the listener. If the speaker is seeking the listener's confirmation or agreement to what has been said, then *ne* ("right?") could be added.

リーさんの せんもんは ぶんがくですね。 Ms. Lee, your major is literature, right?
Rii san no senmon wa bungaku desu ne.

これは にくじゃありませんね。 This is not meat, is it? Kore wa niku ja arimasen ne.

Another particle, yo ("I tell you"), is added to a statement if the speaker wants to assure the listener of what has been said. With yo added, a statement becomes an authoritative decree.

とんかつは さかなじゃありませんよ。 Tonkatsu wa sakana ja arimasen yo.

Let me assure you. "Tonkatsu" is not fish.

スミスさんは イギリスじんですよ。 Sumisu san wa igirisujin desu yo.

(In case you're wondering,) Mr. Smith is British.

### 表現ノート

#### Expression Notes(3)

(~を)ください▶( . . . o) kudasai is "Please give me X." You can use it to request (concrete) items in general.

(~を)おねがいします  $\triangleright$  ( . . . o) onegaishimasu too is a request for item X. When used to ask for a concrete object, ( . . . o) onegaishimasu sounds slightly more upscale than ( . . . o) kudasai. It is heard often when ordering food at a restaurant ("I will have . . ."). ( . . . o) onegaishimasu can also be used to ask for "abstract objects," such as repairs, explanations, and understanding.

(~を)どうぞ▶(... o) doozo is used when an offer is made with respect to item X. In the dialogue, the restaurant attendant uses it when she is about to hand the menu to the customer. It may also be used when a person is waiting for you to come forth with item X; a telephone operator, asking for your name, would probably say *Onamae o doozo*. (O is a politeness marker. Therefore *onamae* is "your honorable name.")

On the pronunciation of number words  $\triangleright$  Note that the words for 300, 600, 800, 3,000 and 8,000 involve sound changes. "Counters" whose first sound is h, like hyaku (hundred), generally change shape after 3, 6, and 8. Some counters that begin with s, like sen (thousand), change shape after 3 and 8. Refer to the table at the end of the volume.

**Big numbers**  $\blacktriangleright$  In addition to the digit markers for tens (*juu*), hundreds (*hyaku*), and thousands (*sen*), which are found in Western languages as well, Japanese uses the marker for tens of thousands (*man*). Thus 20,000, for example, is *niman* (=2×10,000), rather than *nijuusen* (=20×1,000). While the next unit marker in Western languages is one million, Japanese describes that number as  $100\times10,000$ , that is, *hyakuman*.

More complicated numbers can be considered the sums of smaller numbers, as in the following examples.

$$234,567 = 23 \times 10,000$$
 にじゅうさんまん (nijuusanman)  $4 \times 1,000$  よんせん (yonsen)  $5 \times 100$  ごひゃく (gohyaku)  $6 \times 10$  ろくじゅう (rokujuu)  $7$  なな (nana)

# 40

# れんしゅう Practice

### □すうじ (Numbers)

(11)

100	ひゃく hyaku		1,000	せん sen	10,000	いちまん ichiman
200	にひゃく nihyaku		2,000	にせんnisen	20,000	にまん niman
300	さんびゃく sanbyaku		3,000	さんぜん sanzen	30,000	さんまん sanman
400	よんひゃく yonhyaku		4,000	よんせん yonsen	40,000	よんまん yonman
500	ごひゃく gohyaku		5,000	ごせん gosen	50,000	ごまん goman
600	ろっぴゃく roppyaku		6,000	ろくせん rokusen	60,000	ろくまん rokuman
700	ななひゃく nanahyaku	1	7,000	ななせん nanasen	70,000	ななまん nanaman
800	はっぴゃく happyaku		8,000	はっせん hassen	80,000	はちまん hachiman
900	きゅうひゃく kyuuhyaku		9,000	きゅうせん kyuusen	90,000	きゅうまん kyuuman

### A. Read the following numbers.

- (a) 34
- (b) 67
- (c) 83
- (d) 99
- (e) 125

- (f) 515
- (g) 603
- (h) 850
- (i) 1,300
- (j) 3,400

- (k) 8,900
- (1) 35,000
- (m) 64,500
- (n) 92,340
- B. Look at the pictures and answer how much the things are.

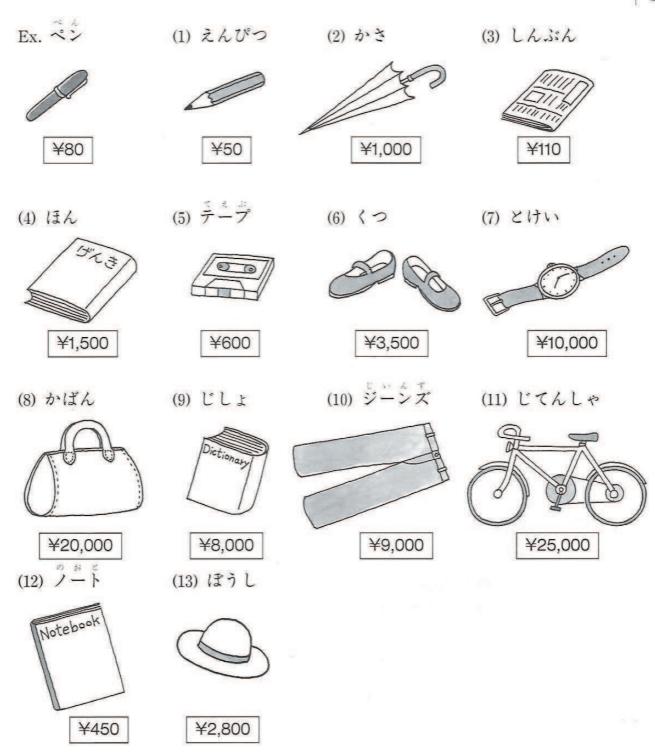
Example:

Q:ペンは いくらですか。

Pen wa ikura desu ka.

A:はちじゅうえんです。

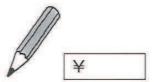
Hachijuu en desu.



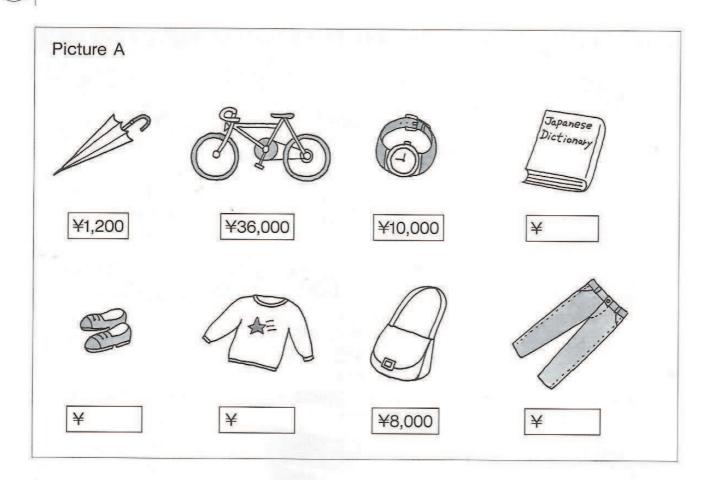
C. Pair Work-One of you looks at picture A and the other looks at picture B (p. 50). (Don't look at the other picture.) Find out the price of all items.

A:えんぴつは いくらですか。 Enpitsu wa ikura desu ka. Example:

B: ひゃくえんです。 Hyaku en desu.







### ■ これは なんですか

A. Items (1) through (6) are near you, and items (7) through (12) are near your friend. Your friend asks what these things are. Answer the questions. Pay attention to これ (kore) and それ (sore). 👊

Example 1: Your friend: それは なんですか。

Sore wa nan desu ka.

You:これはペンです。

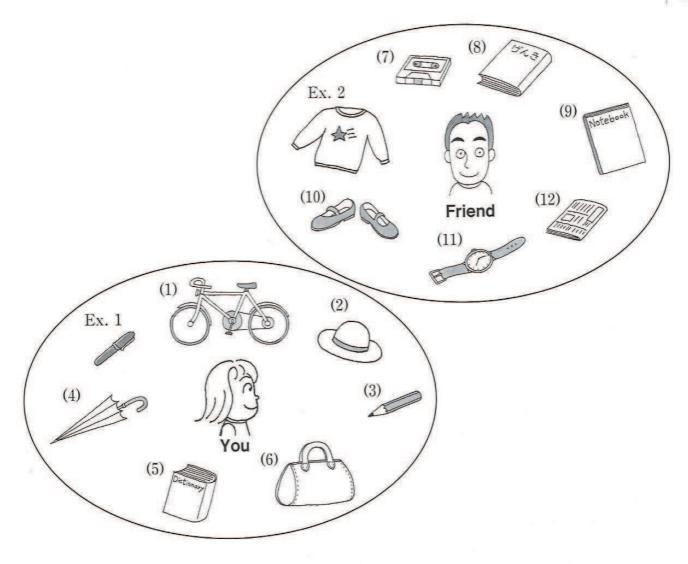
Kore wa pen desu.

Example 2: Your friend: これは なんですか。

Kore wa nan desu ka.

You: それは トレーナーです。

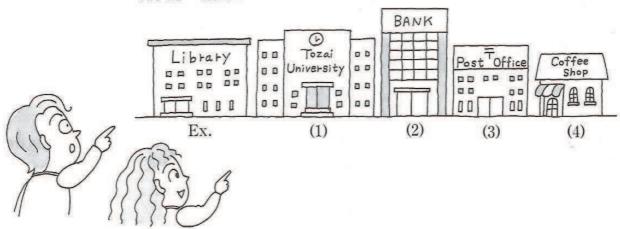
Sore wa toreenaa desu.



# B. Look at the picture and tell what each building is.

Example: Q:あれは なんですか。 Are wa nan desu ka.

A:あれは としょかんです。 Are wa toshokan desu.



C. Pair Work—Point out five things in the classroom and ask your partner what they are using これ (kore), それ (sore), or あれ (are). Refer to the picture on p. 53 for the vocabulary.

Example 1:

A: あれは なんですか。 Are wa nan desu ka.

B:あれはとけいです。 Are wa tokee desu. Example 2:

A: それは なんですか。 Sore wa nan desu ka.

B:これは ペンです。 Kore wa pen desu.

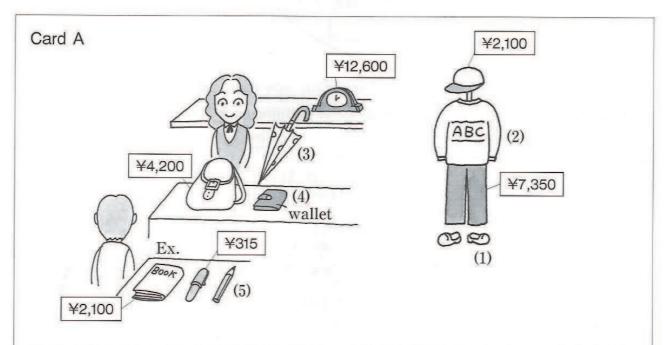
D. Pair Work—One of you looks at card A and the other looks at card B (p. 51). Ask and answer questions to find out the price of each item. Use この (kono), その (sono), or あの (ano) appropriately.

Example: Customer: このほんは いくらですか。

Kono hon wa ikura desu ka.

Store attendant: にせんひゃくえんです。

Nisen hyaku en desu.



Part I. You are a store attendant. Tell the customer how much each item is.

Part II. You are a customer. Ask for the prices of items (1)-(5).

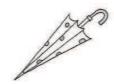
### ■ これは だれの かさですか

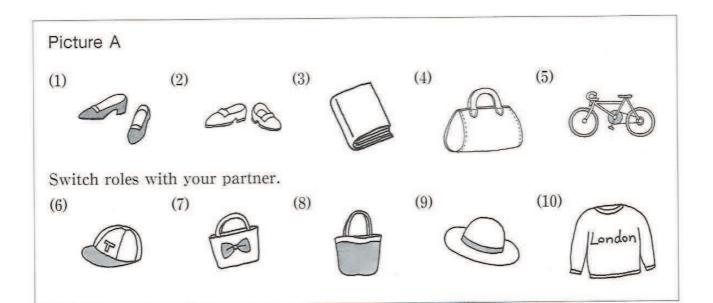
Pair Work-Point at each item below (picture A) and ask whose it is. Your partner will refer to the picture B (p. 52) and tell you who it belongs to.

Example: A:これは だれの かさですか。

Kore wa dare no kasa desu ka.

B:メアリーさんの かさです。





### ₩ やまださんも にほんじんです

Look at the pictures below and describe each picture.

#### Example:

おとうさんは にほんじんです。

nihonjin desu.

おかあさんも にほんじんです。

Okaasan mo

nihonjin desu.

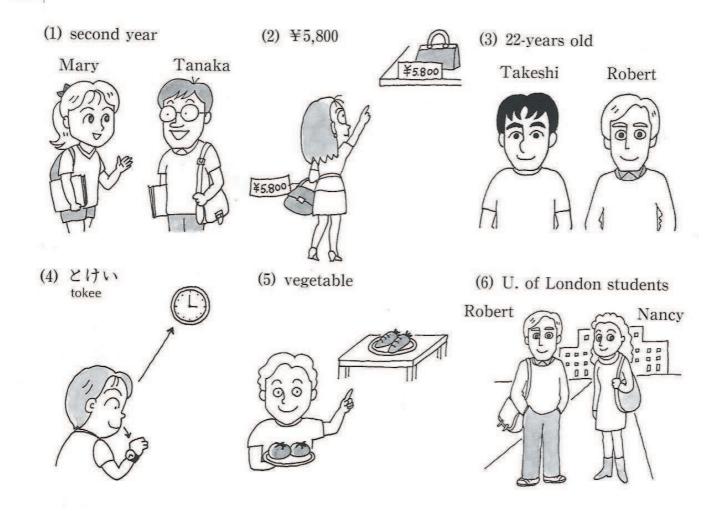
Ex. Japanese

Father

Mother







# 

A. Look at the chart on the next page and answer the questions.

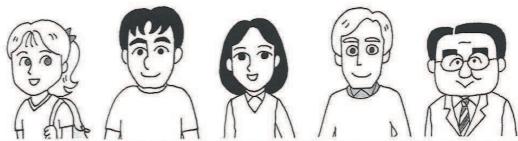
Example: Q: メアリーさんは にほんじんですか。

Mearii san wa nihonjin desu ka.

A: いいえ、にほんじんじゃありません。アメリカじんです。
lie, nihonjin ja arimasen. Amerikajin desu.

- 1. たけしさんは ちゅうごくじんですか。
  Takeshi san wa chuugokujin desu ka.
- 2. ロバートさんは アメリカじんですか。
  Robaato san wa amerikajin desu ka.
- 3. やましたせんせいは かんこくじんですか。 Yamashita sensee wa kankokujin desu ka.
- 4. ロバートさんの せんもんは にほんごですか。
  Robaato san no senmon wa nihongo desu ka.
- 5. スーさんの せんもんは けいざいですか。 Suu san no senmon wa keezai desu ka.
- 6. たけしさんは とうざいだいがくの がくせいですか。
  Takeshi san wa Toozai daigaku no gakusee desu ka.

- 7. メアリーさんは ロンドンだいがくの がくせいですか。 Rondon daigaku no gakusee desu ka.
- 8. たけしさんは にねんせいですか。 Takeshi san wa ninensee desu ka.
- 9. スーさんは いちねんせいですか。 ichinensee desu ka. Suu san wa
- 10. ロバートさんは よねんせいですか。 Robaato san wa yonensee desu ka.



	Hart, Mary	きむらたけし Kimura Takeshi	Kim, Sue	Smith, Robert	やましたせんせい Yamashita sensee
Nationality	American	Japanese	Korean	British	Japanese
School	U. of Arizona	Tozai Univ.	Seoul Univ.	U. of London	Tozai Univ.
Major	Japanese	history	computer	business	(Japanese teacher)
Year	2nd year	4th year	3rd year	4th year	

B. Pair Work—Ask your partner whose belongings items (1) through (7) are. Your partner will refer to the picture on the next page and answer the questions.

A:これは メアリーさんの さいふですか。 Example: Kore wa Mearii san no

saifu desu ka.

B:いいえ、メアリーさんの さいふじゃありません。 Mearii san no saifu ja arimasen.

A:これは リーさんの さいふですか。

Kore wa Rii san no saifu desu ka. B:ええ、リーさんの さいふです。

Rii san no Ee, saifu desu.



(2)





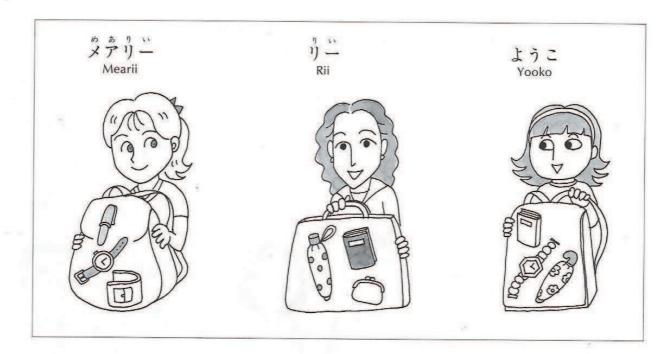








Ex.

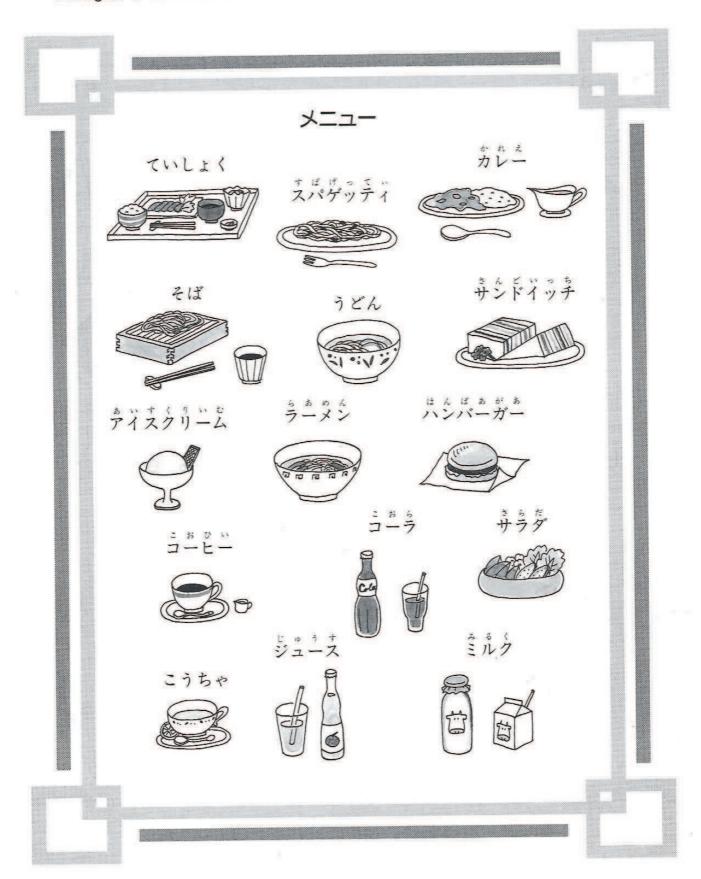


### ▼ まとめの れんしゅう (Review Exercises)

A. Role Play—One student is a store attendant. The other is a customer. Use Dialogue I as a model.



B. Role Play—One student is a waiter/waitress. The other student goes to a restaurant. Look at the menu below and order some food or drink, using Dialogue II as a model.



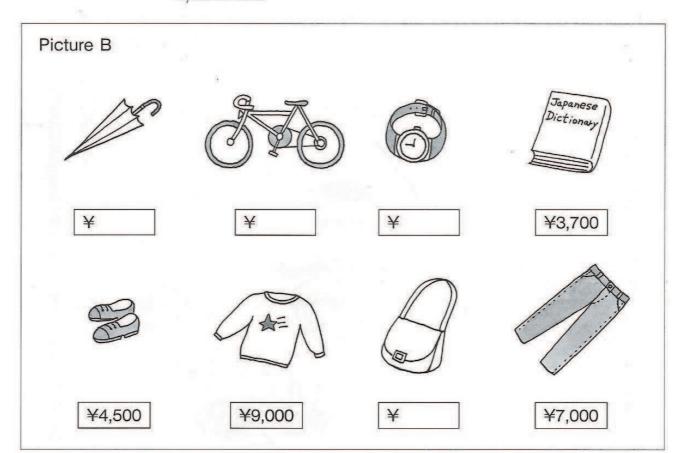
Pair Work I C.

Example: A:えんぴつは いくらですか。
Enpitsu wa ikura desu ka.

B: ひゃくえんです。 Hyaku en desu.



¥100



### Pair Work I D.≡

Example: Customer:このほんはいくらですか。

Kono hon wa ikura desu ka.

Store attendant: にせんひゃくえんです。
Nisen hyaku en desu.

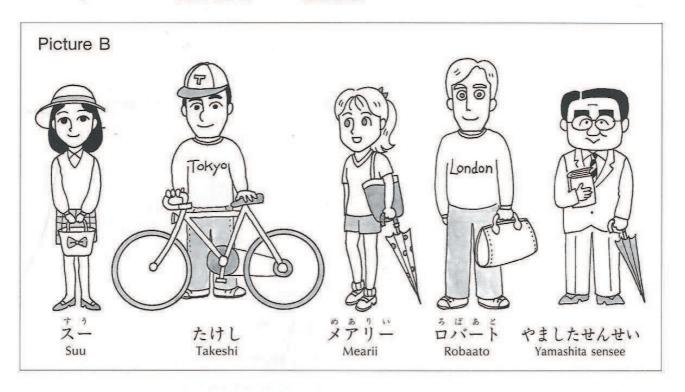
### Card B (5)¥3,780 ABC ¥1,050 (4)wallet ¥9,450 ¥7,350 (3)Ex. ¥2,100

Part I. You are a customer. Ask for the Part II. You are a store attendant. Tell price of items (1)-(5).

the customer how much each item is.

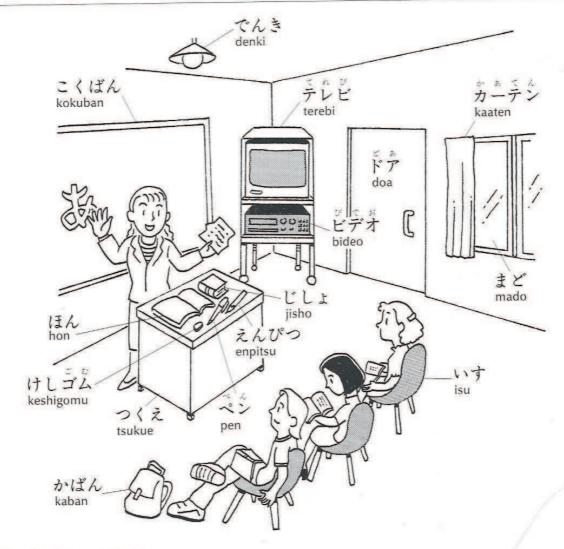
### Pair Work I

Example: A:これは だれの かさですか。
Kore wa dare no kasa desu ka.
B:メアリーさんの かさです。
Mearii san no kasa desu.



# きょうしつ

### In the Classroom



#### Useful Expressions

わかりました。—————I understand./I understood. Wakarimashita.

わかりません。————I don't understand./I don't know. Wakarimasen.

ゆっくり いってください。 Please speak slowly. Yukkuri itte kudasai.

もういちど いってください。——Please say it again. Moo ichido itte kudasai.

ちょっと まってください。 Please wait.
Chotto matte kudasai.